

名著改編歌曲

最近，歌曲《羅刹海市》爆紅。其取材自《聊齋志異》裏的同名小說，注入了歌手對諸多現實問題的思考和理解，攪動了不小的輿論風波。

用名著舊韻翻新聲的做法，形式多種多樣。有些是「拿來主義」，直接演繹古典詩詞，如《明月幾時有》《知否知否》《滾滾長江東逝水》。有些是作為翻拍影視作品的主題曲，如電視劇《紅樓夢》的插曲《枉凝眉》，電影《紅高粱》的插曲《妹妹你大膽地往前走》，歌詞與小說情節緊緊相扣，形成呼應，並成為影視作品不可或缺的一部分。

另外的，就如《羅刹海市》這般，於老樹開新花，既從中汲取靈感養分，又賦予新銳表達，綻放別樣的風姿。周杰倫、方文山的《本草綱目》，也是成功的例子。時而用詼諧幽默的嘻哈風唱着：「馬錢子決明子蒼耳子還有蓮子……」時而直抒胸臆高呼中華文化驕傲：「讓我來調個偏方，專治你媚外的內傷，已扎根千年的漢方，有別人不知道的力量……」很有創意地打通了年輕、流行與古老、厚重。

二十多年前，黃磊曾推出一張文學大碟。其中的歌曲，全部取材於文學名篇。有些歌名，如《橘子紅了》《雲煙》《背影》《再別再別康橋》《玉卿嫂》，取自琦君、劉暢園、朱自清、徐志摩、白先勇等人的同名作品。其餘如《你知道我愛你》，取材自鹿橋的《未央歌》；《等等等等》取自沈從文的《邊城》；《老車站》對應鍾曉陽的《停車暫借問》。

詞曲作者也都是許常德、陳志遠、張洪量、顏志琳等樂壇大咖，極一時之盛，令歌曲的情感表達與原著的貼合度很高。即便沒讀過原著，也會被唯美的旋律與詞句所打動。可惜，在商業至上的行業環境中，這種藝術氣息濃郁的精良製作，變成絕唱。



瓜園蓬山

gardenermarvin@gmail.com

逢周三、四、五見報

九環白玉蹀躞帶鈐

作為中國文化歷史上最輝煌的朝代之一，唐代是孕育藝術發展和多元文化的搖籃。近日，有香港知名珠寶品牌攜手陝西歷史博物館合作打造新品，主推款以陝西歷史博物館收藏的白玉蹀躞帶鈐為設計靈感，闡釋唐代富麗精緻的生活品味。

玉帶鈐又稱玉帶板，是嵌釘在革帶上的玉片裝飾，一條完整的革帶由韁、鈐（帶板）、尾和帶扣四部分組成。一九七〇年，西安市南郊的何家村唐代窖藏出土了十副工藝精良的玉帶鈐，它們如今收藏於陝西歷史博物

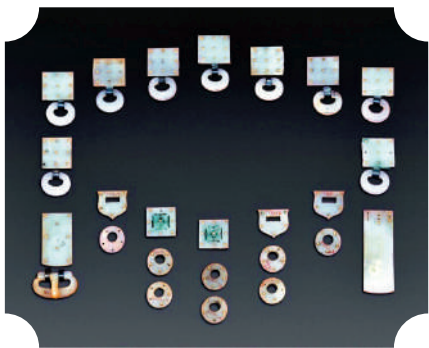
館。在出土的玉帶鈐中，最為特別的是「九環白玉蹀躞帶鈐」（附圖），皮帶上面鑲嵌的玉片，經專家研究由和田玉製成，等級價值非常高。

「蹀躞帶」是一種綴以垂飾的革帶，帶身釘有若干帶鈐，鈐上附小環，方便懸掛各種生活用品，最初用於游牧民族，便於乘騎，後傳入中原。史書記載，武官五品以上腰帶所繫什物有小刀、算囊、針筒等七種，稱之「蹀躞七事」。開元二年（公元七一四年）禁令，將「蹀躞七事」類的佩飾一律取消，但蹀躞帶的形制被

保留了下來。

從皇室宮廷到達官顯貴，均以配用玉帶鈐為榮，並用環數的多少表示地位的尊卑。南北朝至隋代，天子革帶附十三個環，「唐革隋政，天子用九環帶，百官士庶皆同。」此玉帶鈐十分完整，復原長度約一點五米，附環方鈐九枚，無疑為皇帝、親王或三品以上官員所用。

唐代社會較崇尚金銀器，在何家村窖藏出土的千餘件「大唐遺寶」中，玉器所佔比例遠比金銀器小，因此這件九環白玉蹀躞帶鈐更顯珍貴。



館藏攝英 閒雅

逢周五見報

文化之城

日前，「范長江行動——香港傳媒學子浙江行」來到烏鎮。這個歷史悠久、文化底蘊深厚的江南小鎮，近些年因為戲劇節更聲名大振。

對於很多年輕人而言，千里迢迢來到烏鎮，所為不再是茅盾、木心的故居，也不是主持編輯《文選》的昭明太子蕭統讀書處，而是為了來這裏看話劇，參與一年一度的戲劇藝術盛會，這是文化盛事給一座城市帶來的改變。

本月國家話劇院在尼山舉辦青年導演創作扶持計劃第二季，在當地受到分外重視。尼山位於曲阜，屬山東省濟寧市，是孔子故里，這裏有三千年的古樹和五千年的歷史文化，但是因為經濟不算發達，儘管文化資源豐富，文化產業卻未得到充分發展。

在諸如烏鎮戲劇節、西寧first影展、平遙國際電影展這樣以文化盛事帶動整個城市整體發展的珠玉在前，當地有關部門對今次的青年導演創作扶持計劃十分重視。本次



談文論藝 嘉妍

逢周五見報

尼羅河的黃昏

在埃及期間，我在阿斯旺住了兩晚，酒店在尼羅河東岸，第一天入住時已近黃昏，打開窗簾，灑滿餘暉的河面上，泛着朦朧的淡紅，彷彿籠着薄霧，美景在前，一天趕路的疲憊一下子消去大半。

恰好第二天導遊安排了尼羅河帆船遊，上船仍是在黃昏時分，得以近距離再賞尼羅河。天公不作美，本日無風，努比亞族船老大扯了滿帆，船還是懶洋洋浮在水面上，進一步退兩步，他有些尷尬，也無可奈何。我倒以為，這與尼羅河的氣質十分合拍。流經埃及的尼羅

河，如一位飽經風霜的老人，衝勁闖勁已在歲月坎珂裏消磨殆盡，少了摧枯拉朽的蠻勁，多了緩和沖淡的慈悲，即便氾濫，也只是慢慢潤浸，滋養着埃及的土地與人民。

坐在船上，尼羅河的時間似乎比別處慢一些。空氣不響，河水不動，世界猶如一塊巨大的琥珀，我與河，河與船，船與帆，帆與天色，還有西岸山陵上影影綽綽古代貴族的墓穴，東岸鱗次櫛比的商舖，都如膠進琥珀的雜葉小蟲，牢牢嵌在自己的位置上。與這古老河流對話的，只有逡巡在西岸低空的落

日，它超然於時間魔法之外，緩慢而執拗地向着地平線移動。

導遊帶着我們在西岸下船，找了一家「農家樂」吃阿斯旺當地餐。餐位正對着河面，侍者上餐時，太陽已完全落下，夜色接管了尼羅河。稍頃，當地人作禮拜的時間到了，喇叭裏傳出醉喃般的唱經聲，聲浪與河浪和在一起，愈顯出這條偉大河流的深邃悠遠。

吃罷飯，我們又從河西岸上了船，擺渡至東岸。此時，空氣中的熱已經褪得七七八八，街邊的店舖大半亮起了廣告牌，馬路上跑的車、散步納涼的人，

化羞愧為故事

成兩類羞愧因素：個人與被動。

個人羞愧因素，可能是一些錯失或缺點，就如作者忘了帶曲奇一事，這些事情可以透過改正或進步來處理。但，被動羞愧因素，則不是個人能夠逆轉的。

舉例，根據作者的研究資料，身體形象是引發羞愧的普遍原因。當人們抱怨頭髮太少、雀斑多、或肚子太大時，感覺自己像是唯一一個經歷這樣想法的人，以為這些是個人羞愧因素。

事實上，這些是社會單身體觀所形成的被動羞愧因素，是個人難以逆轉的。作者認為，我們應該以批判意識處

理這類羞愧，讓自己站遠一點觀察這被動羞愧的現象與成因，教自己明白：錯不在個人。

不過，忘了帶曲奇，明顯是個人羞愧。這也是作者明白的。她向一位朋友傾訴，而這位朋友站在作者的立場，開解她說：她實在太忙，所以才忘了此事，而說謊只因為她不想在老師面前留下不好的印象。

這位朋友，單純以同理心，而非批判力去開解作者。在人生中，我們需要有這樣的夥伴來叫自己振作。

心理學家米勒（Jean Baker Miller）和斯蒂弗（Irene Stiver）在一

為誰而穿芭比粉

是否重視打扮、開支會花多少於衣着、理不理會每季潮流也好，我們或多或少也要為外表花點時間和心思，哪怕衫褲鞋襪與髮型梳妝天天不變，某程度也是在經營屬於自己的獨特形象，因此買什麼、挑什麼、穿什麼，首先都要視乎自己的喜好感受，哪怕是同一身「芭比粉」，也分為自己而穿，還是因別人而穿。

許多提供衣飾穿搭之道的網上資料都喜歡建議到達某個年齡層就不宜穿太花哨、明亮與飽和度高的顏色，甚至遠

離暖色系，最好一身黑、白、灰才顯時尚高貴。在我看來，這類說法太墨守成規，其實違背了時尚大膽、創新與具想法的大方向。世上沒有顏色規定只屬於某個年齡層，因此十八歲的少女可以如芭比般一身粉紅，也可以因為喜歡暗黑風格而作哥德風打扮；與此同時，喜歡搖滾音樂的，不論到了人生哪個階段也可以穿龐克風衣裳，愛好運動的，出外跑步時都可以披上顏色奪目的風衣。顏色是大自然給人類的禮物，從來不屬某類人的專利，也不應有性別的分野。

比白天多了許多。街面喧鬧起來，但喧鬧只屬於街市，尼羅河依然那麼安靜，河水更顯暗沉，幾與夜幕融作一色，伴着岸上晃動的光亮與聲浪，不聲不響地流着，好像老人看顧着自己耍鬧的兒孫。

（埃遊記之二）



知見錄 胡一峰

逢周一、三、五見報

九九七年的一項研究中便發現，「良好的夥伴關係」是使人感到穩定和確信自己價值的最可靠方法。

除了找可靠的朋友，還有一個方法可以處理羞愧，那就是將它寫成故事，轉化成為個人成長的一次事件。明顯，作者也將這點子做到了。



自我完善 米哈

逢周一、五見報

看到別人一身粉紅而側目的，是個人着裝觀念的保守狹隘；因他人一身黑衣而感覺不友善的，是對形象與顏色之間的關係看法偏頗，那是設計與心理範疇進深層次的題目。然而即使普羅大眾，日常生活也離不開顏色和服飾，不論所選的是哪個色系，也應想想究竟是為誰而穿。



竹門日語 簡嘉明

逢周四、五見報

韓國電影《仙后座》（Cassiopeia）的片名取自影片中母親教給女兒的童謠：迷路時怎麼通過星座找到回家的路，也暗喻片中的兩大相關主題，親子關係和失智。女主人公秀珍，一位三十多歲的成功律師，不幸患上「早老型失智」（pre-senile dementia），不得不依賴老父照料。她的病情迅速惡化，從性格強勢、說一不二的成功人士一下變為喜怒無常、言語混亂的「稚童」，連小便失禁都習以為常，不以為恥。到了這一步，病人毫無尊嚴可言，也無法理解「尊嚴」這個概念，徒令親人痛徹心扉。

希臘神話中卡西奧佩婭（Cassiopeia）是埃塞俄比亞的王后，因誇耀女兒安德洛墨達的美麗冒犯了海神，被迫把女兒祭獻給海獸以換取國家的生存。儘管希臘英雄珀爾修斯後來解救了安德洛墨達，但這對父母永遠失去了自己的孩子。秀珍同樣將女兒視若性命，但是為了女兒的前途讓她小小年紀就遠離家鄉去美國的前夫那裏生活，後又因失智無法認出女兒，再不能和她交流。電影最後留了光明的尾巴：秀珍父親因車禍重傷後，她七歲的女兒回到韓國，表示要照顧她。父女照顧和被照顧的位置對換後，母女身份似乎也「調換」了。

去年以來，有三位朋友的母親老年失智，兩位的母親患上帕金森病，都有情智衰退的症狀。病人失去記憶，不復分辨善惡、美醜、好壞。親人照顧他們，不但要承擔養護責任，還得忍受記憶和情感的折磨，多半力不從心，需要聘用專業人員進行二十四小時的護理。在預防、治療失智的醫學研究取得突破性進展前，我們能做的也只是盡量理解、支持、關懷病人及其家人了。



墟里 葉歌

逢周一、五見報

大象「嬰兒潮」

每年的八月十二日，是世界大象日。這個大象專屬的節日，最初由加拿大電影導演Patricia Sims與泰國的大象放歸基金會共同發起，於二〇一二年首設，旨在引起人們對於非洲象和亞洲象生存狀況的關注。

大象無罪，「懷璧其罪」。儘管已度過了十二個世界大象日，由珍貴象牙而引發的盜獵行為，迄今仍未遏止，常令大象身陷險境。據世界自然基金會數據，自一九七九年以來，非洲象的棲息地減少百分之五十以上，亞洲象的棲息地銳減至原來的百分之十五。目前生活在非洲的野生大象，預估剩下約四十萬頭，而亞洲象僅餘四至五萬頭。

二〇二〇年，在中國雲南，十五頭野生亞洲象一場「說走就走」的奇幻冒險之旅，吸引了世界的目光，揭開了亞洲象在雲南生活的神秘面紗。在全球亞洲象總量日漸減少的形勢下，由於區域生態環境的改善，以及人們保護野生動物意識提升，來自中國的亞洲象卻佳音頻傳，喜迎「嬰兒潮」。

中國的野生亞洲象主要分布在雲南西雙版納、普洱和臨滄三個州市。監測發現，活動在西雙版納和普洱境內的野生亞洲象群，近年佳偶天成，「開枝散葉」。截至二〇二一年底，雲南野生亞洲象約三百六十頭，較二〇一八年統計的二百九十三頭，增長超過六十頭。其中，二〇二一年底至二〇二二年初，雲南野象谷的四個象群育有六頭新生小象，在普洱市江城縣的象群，一年新添四頭小象。

鄰近香港的廣州長隆野生動物園，共有三十多頭亞洲象在園內過着接近原生態的「象」往的生活。其中一頭名叫「嘸咕」的大象媽媽，從二〇〇五年生下第一頭小象「隆隆」開始，先後繁育五子，組建了一個熱鬧歡樂的大家庭。



萌宠集 佑松

逢周五見報